

ENHAVO

de la unua jarkolekto, Septembro 1902-1903.

Kun Franca kaj Flandra tradukoj.

	Paĝoj.		Paĝoj.
La agado Esperanta en Belgujo. Kapitano Lemaire	1	Pentraĵeto. Karl Bezin	91
Nia celo. La redakcio	6	Antverpena Grupo Esperantista, Regularo	91
Doktoro Zamenhof. Lucien Blanjean	7	La ploranta ŝtonmurego. Fraŭlino Delfosse	98
Esperanto ĉe la geografia ekspozicio de Antverpeno. Jos. Jamin.	8	Esperanto kaj la kolektistoj. L. Cogen.	102
Alvoko al la Belgaj Esperantistoj. M. Seynaeve	10	Esperantista Ekspozicio en Antverpeno. Leo	108
La gazetaro Esperantista. Gaston Chotiau.	13	Eksplozo. S. Poljansky	110
Alvoko al la Flandranoj. Maurice Seynaeve	16	Al niaj Holandaj samideanoj	114
La unuaj paŝoj de la lingvo Esperanto en Belgujo. Lucien Blanjean.	18	Tra la Mondo Esperantista. Jos. Jamin 38, 44, 51, 61, 74, 84, 93, 104, 115	
La klubo l' Unua kaj ĝia gazeto. L. Cogen	20	Kroniko Belga. Maurice Seynaeve 38, 46, 54, 64, 77, 85, 95, 106, 117	
La Delegacio por la enkonduko de Helpanta Lingvo Internacia. Jos. Jamin.	26, 118		
Esperanto ĉe la blinduloj	28	Sen traduko.	
Tra la Belga gazetaro. Maurice Seynaeve	29	Ĉe la lunbrilo.	32
La vulpo kaj la leono. A. Kofman	32	La lastaj vortoj de kelkaj eminentuloj. Leŭtenanto V. Inglada	59, 80, 120
La progresoj de nia Lingvo tra la mondo. Maurice Seynaeve	33	Ŝercaĵoj	60
Esperanta Kroniko. Jos. Jamin.	36	La pesto. A. Kofman	88
Ŝipano kaj komercisto. Ivan Malfeliĉulo.	40	La Japana legendo pri du steloj. S. Štirlin	89
1903. La redakcio	41	Pro kio vi fieriĝas? Magnus Nordensvan.	89
Niaj Internaciaj Korespondaĵoj. Maurice Seynaeve	42	Potenculo. Fiereco. Radvan Ripinski	90
Kristnasko de la ĉasisto. Lucien Christiaens	48	Nia arbo. Jos. Jamin	101
Antverpenaj Novaĵoj. Leo	49, 65	Al la festeno edzeca. A. Kofman.	109
Pri la elparolebleco de Esperanto. L. Cogen	56	Rusaj geesperantistoj! N. Evstifeieff	113
Esperanta Muziko. L. Cogen	67	Legendo de Ojeŝko. Kabe	119
Kion ĉiu estas faronta. Leo.	70	Multlingva Hotelo	120
Facileco de Esperanto. Ivan Ŝirjaev	71	Rakontetoj. Léopold Pels	120
Pri la S. I. R. Maurice Seynaeve	73		
Fidelaj ĝis la Morto. Augusta Greiner.	78	Avizoj diversaj	12, 22, 25, 31, 60, 97
Poliglota Klubo en Bruselo. L. Vandersleyen	80	Novaj libroj	31, 112, 120
Moderna Babelturo! Lucien Blanjean.	81	Protektantoj de la Belga Sonorilo. 35, 48, 60, 80, 100	
Adresaro de Komercistoj. Maurice Seynaeve	83	Korespondaĵoj	40, 48, 60, 72, 79, 91, 100, 112, 120
Mari-Terezo en Antverpeno. Leo	87	Mécanisme de la langue « Esperanto »	24
		Samenhang der Esperanto-taal	24

ENHAVO

de la dua jarkolekto, Septembro 1903-1904.

Kun Franca kaj Flandra tradukoj.

	Paĝoj.
Al nia legantaro. ED. BLANJEAN.	1
Alvoko al niaj abonantoj. LA REDAKCIO.	3
La Antverpena Esperanta ekspozicio. LEO.	8
Plensukcesa Esp. festo en Loveno.	10
Nia una teknika revuo. MAURICE SEYNAEVE.	13
Necesaj Klarigoj. LA REDAKCIO.	25
Interesinda verko. JOS. JAMIN.	27
La paroladoj de S ^{ro} Profesoro Lambert. MAURICE SEYNAEVE.	33, 39
Atendita libro. JOS. JAMIN.	38
Bonan Novjaron! LA REDAKCIO.	49
Rondirantaj gazetoj. L. COGEN.	57
Niaj helpantoj. JOS. JAMIN.	79
La progresoj de la « Delegacio ». MAURICE SEYNAEVE.	87
Protesto. LA REDAKCIO.	93
Dokumentoj por la Historio de Esperanto en Belgujo. JOS. JAMIN.	99
Ĉe niaj blinduloj. MAURICE SEYNAEVE.	106
La Nuboj. JOS. JAMIN.	114
Tra la Mondo Esperantista. JOS. JAMIN. 4, 16, 29, 43, 52, 61, 73, 89, 94, 108, 120, 126	
Kroniko Belga. MAURICE SEYNAEVE. 6, 18, 32, 45, 55, 64, 78, 91, 112, 128	

Sen traduko.

Bimarko pri principo. LUCIEN BLANJEAN.	11
La fino de la militoj. D ^{ro} RAYM. VAN MELCKEBEKE. Ĉu estas pli ol unu mondo loĝata? LÉON CARLIER.	22
Amo ŝla. JOS. DE HEMPTINNE	23
Petro la Granda en la ŝipkonstruejo. C. J. HOMBURD.	34
Akompanado de la butersemajno ĉe la Ĉuvaŝoj. K. BOGUŠEVIĈ	35

	Paĝoj.
En Pireneoj orientaj. PAUL BERTHELOT.	36
Penso de Fritjof Nansen. LUCIEN BLANJEAN.	37
Ĥinaj anekdotoj. K. BOGUŠEVIĈ	48
La radiumo. JOS. JAMIN	50
Bibliografio. LUCIEN BLANJEAN.	51
Pri Kongreso kaj Akademio. L. ZAMENHOF.	66
Japanoj kaj Rusoj. S. POLANSKIJ.	68
Kzantipo. A. CASSIERS.	68
Steloj forkurantaj. A. L. VILLANUEVA	69
Nuntempaj pensoj. J. DAVIDOV	69
Malfeliĉo. A. KOFMAN.	69
Antverpena Grupo Esperantista.	72
La « Botiĥo ». R. CODORNIU.	80
Sunhorloĝo difinita por Belgujo. JOS. JAMIN.	80
Alvoko al la koraj virinoj de l' tutmondo. FRAŬLINO ZABILON D'HER.	81
El Port-Artur. N. KAZI-GIREJ.	85
Ĥina superstiĉo. S. POLJANSKIJ	86
Esperanto por ŝakludantoj. LEO.	101
Sunoj multoblaj kaj koloritaj. LÉON CARLIER	103
Stepo. A. L. VEJTCIER.	105
Rakonto aŭskultita en Andaluzio. P ^{ro} VILLANUEVA.	115
Ekspozicioj	115
Disputo. (Talmuda legendo). A. KOFMAN.	115
Al Esperantistaj Fotografartistoj	116
El Ĥarbin. N. KAZI-GIREJ	117
Kontenta homo. J. DAVIDOV	123
Por la blinduloj.	124
Alvoko por Unueco. EŬG. MATHYS	125
Fabelo pri Japana ŝtonhakisto K. BOGUŠEVIĈ	131
Fremdaj Esperantistoj en Belgujo	132
Nekrologio.	77, 97
Avizoj diversaj	11, 23, 48, 123, 132
Ehoj.	46, 60, 67, 82, 91, 102, 130
Novaj protektantoj.	22, 35, 57, 92
Dezirar korespondadi.	22, 36, 47, 57, 92, 114
Esperantaj verkoj.	71, 83, 103, 116, 124

ENHAWO

de la tria jarkolekto, Septembro 1904-1905.

Kun Franca kaj Flandra tradukoj.

	Paĝoj.
La Unua Esperantista Kongreso. Doktoro M. SEYNAEVE	7
Al niaj fidelaj abonantoj.	11
Kongreso Esperantista en 1905.	30
Flandra Parolado. E. D'ARTOIS	32
La Kristnaska festo ĉe la sudaj Slavoj K. BOGUŠEVIĆ.	36
Regaj paroloj. JOS JAMIN	42
Ĉirkaŭ la Kongreso D ^{ro} M. SEYNAEVE	63
Brugo. La urbaturu. H. LEKEU	72
Festo Esperantista en Antverpeno.	74
Estontaj Kongresoj. JOS. JAMIN	78
Internationopolis. JOS. JAMIN	91
Komandanto CH. LEMAIRE. D ^{ro} M. SEYNAEVE.	94
Tra la Mondo Esperantista. JOS. JAMIN 9, 16, 27, 35, 43, 50, 61, 70, 79, 87, 98, 108	108
Kroniko Belga. Doktoro SEYNAEVE 18, 31, 46, 66, 82, 90	90
Belga Movado. JOS. JAMIN	101, 110

Sen traduko.

Pri la Kunveno Esperantista de Calais-Dover Doktoro M. SEYNAEVE	1
Inter la Belga Esperantistaro. JOZEFO RHODES.	5
La nova batalo de Waterloo. JOS. JAMIN.	8
La filino de Albiono. ABRAHAM KOPMAN	13
La militaj forkurantoj HUGO KARLSTEN	15
La grenero. MAŪRICO PIERLOT.	20
Enterigo de Ĉefo en la ekvatoria regiono JOS. JAMIN	21
En somera nokto. E. RADVAN-RIPINSKI	22
Elektra unurela fervojo. FELIX MAISONPIERRE	23
Sur la India Oceano. JOS. JAMIN	23
Io pri mia vojaĝo. G. KOLOWRAT	23
La Majskarabo. ANTVERPENĀ ESPERANTISTA GRUPO	25
Iom pri la Kongreso. D ^{ro} M. SEYNAEVE.	33
Nova Libro. LUCIEN BLANJEAN	34
Medicina Esperantista grupo de Francujo D ^{ro} M. SEYNAEVE	38
Quo Vadis JOS. JAMIN	39

Novjaro.	41
Nia propaganda broŝureto.	46
Fiasko. A. KOFMAN.	47
Kion oni vidas? J. COOX.	47
Rondirantaj gazetoj. H. HODLER	49
Musketo. LEO.	53
El Ĥarbin. NIKOLAJ KAZI-GIREJ	57
Pri neoportunaj kritikoj. L. DE BEAUFONT	60
Letero de Doktoro L. ZAMENHOF	61
Alvoko al la Belga Esperantistaro, J. COOX.	67
Alvoko por la fondo de Societo Internacia Esp por la Paco.	67
Hispana Rakonto. ANTONO LOPEZ Y VILLANUEVA	67
Alvoko al la Fremdaj Literaturistoj. D ^{roj} SEYNAEVE & VAN MELCKEBEKE	69
Kritiko de la Flandra Literaturo per Esperanto. M. PIEPER	69
Maro bruas. MALFELIĈULO	73
La Pentristo kaj lia Idealo. VAN OEVELEN.	76
Japana-Rusa Milito. RUSO	77
Internacia Ekspozicio en Lieĝo. G. SLOUTZKY	84
Pasero. D ^{ro} VEJTCLER.	84
Kongreso en Boulogne-sur-Mer.	85, 98
La Voĉdona rajto ĉe la Bulonja Kongreso. D ^{ro} M. SEYNAEVE	86
La Kongresaj Voĉdonoj. D ^{roj} L. ZAMENHOF kaj M. SEYNAEVE	93
La vivo. A. VEJTCLER	102
Stelo de la Paŝtisto. Fraŭlino DAENEN	103
L'azena buŝo kaj la mirakla bastono. I. ALDE- MAN & A. KOFMAN.	104
La Kongreso. JOS. JAMIN.	105
Doktoro Ludoviko Zamenhof. JOS. JAMIN.	108
Protektantaj abonantoj	55, 92
Eĥoj.	12, 21
Deziras korespondadi	68
Esperantistaj verkoj 24, 40, 48, 56, 68, 92, 104, 111	111
Nekrologio	45, 84
Avizoj	52, 92, 112
Por la Esperantistaj Blinduloj.	56, 76